

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

30 MARS 2000

Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel complémentaire à la Convention entre les États parties au Traité de l'Atlantique Nord et les autres États participant au Partenariat pour la paix sur le statut de leurs forces, fait à Bruxelles le 19 décembre 1997

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE
PAR M. **GEENS**

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Colla, président; Dedecker, Destexhe, Devolder, Dubié et Geens, rapporteur.
2. Membres suppléants : MM. Daif, Galand, Maertens et Mme Nagy.

Voir:

Documents du Sénat:

2-360 - 1999/2000:

N° 1: Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

30 MAART 2000

Wetsontwerp houdende instemming met het Nader Aanvullend Protocol bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noord-Atlantisch Verdrag en de overige Staten die deelnemen aan het Partnerschap voor de Vrede nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, gedaan te Brussel op 19 december 1997

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **GEENS**

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Colla, voorzitter; Dedecker, Destexhe, Devolder, Dubié en Geens, rapporteur.
2. Plaatsvervangers : de heren Daif, Galand, Maertens en mevrouw Nagy.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-360 - 1999/2000:

Nr. 1: Wetsontwerp.

I. EXPOSÉ INTRODUCTIONNEL DU VICE-PRÉMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères attire l'attention sur les points suivants :

Article I^{er} : les définitions actualisent celles du Protocole de Paris en tenant compte de la Convention PFP/SOFA.

Il convient de remarquer que les définitions des forces et des éléments civils sont reprises du Protocole de Paris qui contient la notion de personnel affecté au quartier général et qu'elles incluent également les notions de personnes attachées ou associées au quartier général, permettant l'intégration d'États participant au Partenariat pour la paix.

Si les officiers attachés ou associés au CCP à Mons (Casteau) sont visés en premier lieu, il n'en demeure pas moins que l'on peut également envisager leur présence dans d'autres quartiers généraux de l'OTAN.

Article II : pour tenter de remédier à certaines difficultés tenant au fait que certains États de l'Alliance n'ont pas signé le Protocole de Paris et que les États PPP ne l'appliquent pas (n'étant pas membres de l'OTAN), et pour maintenir le cadre juridique existant ainsi que le Protocole de Paris dans son entièreté, l'article 2 du protocole reprend des dispositions identiques à celles du Protocole de Paris, à l'exception de celles qui sont modifiées dans l'accord pour tenir compte de l'extension au PPP.

Article III : le champ d'application est déterminé en fonction des parties au Traité de Paris et des parties (hors Traité de Paris) signataires du présent protocole. Cette rédaction a l'avantage de veiller à ce qu'une démarche soit effectuée, à savoir la signature du protocole, pour déterminer son champ d'application.

Article IV : cet article porte sur le règlement des différends.

Article V : il contient les dispositions comportant les clauses finales (procédure de signature, ratification, etc.).

L'entrée en vigueur aura lieu dès la ratification par deux États membres.

II. DISCUSSION ET VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés sans discussion, à l'unanimité des 8 membres présents.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken legt de nadruk op de volgende punten :

Artikel I: de definities actualiseren deze van het Protocol van Parijs, hierbij rekening houdend met het Verdrag PFP/SOFA.

Het is van belang op te merken dat de definities van de strijdkrachten en de burgerlijke aspecten overgenomen zijn uit het Protocol van Parijs, dat het begrip geaffecteerd personeel bij het hoofdkwartier bevat. Deze definities behelzen eveneens de personen verbonden of toegevoegd bij het hoofdkwartier om de integratie van de Staten die deelnemen aan het Partnerschap voor de vrede te bevorderen.

Alhoewel in de eerste plaats de officieren die verbonden of toegevoegd zijn bij het CCP te Bergen (Casteau) geïdentificeerd worden, neemt dit niet weg dat men eveneens hun aanwezigheid bij andere hoofdkwartieren van de NAVO op het oog kan hebben.

Artikel II: om te proberen een einde te maken aan bepaalde problemen die voortvloeien uit het feit dat welbepaalde Staten van de Alliantie het Protocol van Parijs niet ondertekend hebben en de Staten van het PVV het niet toepassen (zij zijn immers geen lid van de NAVO), en om het bestaande juridische kader te bewaren, alsook het Protocol van Parijs in zijn geheel, neemt artikel 2 van het protocol bepalingen over die identiek zijn aan de in het Protocol van Parijs vastgelegde bepalingen, met uitzondering van deze die gewijzigd zijn in het akkoord om rekening te houden met de uitbreiding met het PVV.

Artikel III: het toepassingsgebied wordt vastgesteld in functie van de partijen bij het Verdrag van Parijs en de partijen (buiten het Verdrag van Parijs) die dit protocol ondertekend hebben. Deze redactie heeft als voordeel dat er voor gewaakt wordt dat er een demarche zal worden uitgevoerd. Dit betekent dus dat de ondertekening van dit protocol het toepassingsgebied zal bepalen.

Artikel IV: dit artikel heeft betrekking op de geschillenregeling.

Artikel V: het bevat de voorschriften inzake de slotbepalingen (procedure van ondertekening, ratificatie, enz.).

De inwerkingtreding zal plaatsvinden vanaf de ratificatie door twee lidstaten.

II. BESPREKING EN STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden zonder bespreking eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,

André GEENS.

Le président,

Marcel COLLA.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,

André GEENS.

De voorzitter,

Marcel COLLA.